



MAYOR EFICACIA Y COSTES REDUCIDOS

Innovador tratamiento de aguas residuales

Equipos y sistemas para bombear y triturar





La solución más rentable para diferentes necesidades de bombeo



La base para una estación depuradora de alto rendimiento



Bombas lobulares: calidad y rendimiento perfectos

Nosotros las inventamos y las hemos perfeccionado. Hoy en día somos la referencia en bombeo fiable en diferentes segmentos industriales.

El principio

Las bombas lobulares de Vogelsang están equipadas con lóbulos con revestimiento de elastómero. Al tratarse de bombas de desplazamiento positivo sin contacto entre las partes, son parte esencial de los tratamientos de aguas residuales. Los lóbulos HiFlo® sin pulsaciones y de alta resistencia tanto frente a los cuerpos extraños como al funcionamiento en seco, combinados con un caudal proporcional a la velocidad, convierten a las bombas lobulares de Vogelsang en la solución más económica para las diferentes tareas de bombeo realizadas en las aplicaciones para el tratamiento de agua.

Versatilidad

Nuestras bombas pueden configurarse de diferentes maneras, de modo que se adapten a las aplicaciones más comunes de tratamiento de aguas residuales. Puede incluso bombear fluidos abrasivos como lodos primarios o medios viscosos como fangos espesados. La bomba lobular de Vogelsang puede bombearlo (casi) todo.

Diseño compacto y ahorro de espacio

Estas bombas compactas pueden integrarse en cualquier sistema; además, pueden colocarse en los espacios más pequeños ya que requieren un 50 % menos de espacio que una bomba de tornillo helicoidal. Las bombas de Vogelsang son muy fáciles de adaptar en la mayoría de los casos. Cada una de las bombas de Vogelsang se configura conforme a los requisitos y las aplicaciones específicas. Tanto el revestimiento interior como el material de los lóbulos y el tipo de accionamiento pueden determinarse individualmente adaptándose a los requisitos del sistema.

Series VX

Esta bomba clásica de fácil mantenimiento está disponible en cuatro series y bombea de forma fiable los diferentes medios desde baja viscosidad a altamente viscosos, abrasivos o agresivos.

Las treinta variantes constructivas abarcan prácticamente cualquier caudal y presión diferencial. Bombeando de manera eficiente aguas residuales, lodos y fluidos químicamente agresivos.

Se puede acceder a la parte húmeda retirando la tapa. Las piezas de desgaste pueden cambiarse sin necesidad de desconectar las tuberías ni desmontar la bomba.



La versión QD cuenta con un tercer cojinete en la tapa y es extremadamente estable y robusta, incluso con presiones muy elevadas.

Garantía del eje

Diámetros grandes y sin necesidad de reducciones. El resultado: los ejes de accionamiento de las bombas de Vogelsang no se ven afectados por el desgaste provocado por la flexión. Por este motivo, ofrecemos una garantía de cinco años* frente a roturas del eje para todas las bombas de las series V/VX.

* En condiciones normales de aplicación de conformidad con los términos establecidos en la garantía

Resumen de las ventajas de las series VX

- Gran variedad de características y opciones
- Cámara de bombeo de fácil acceso mediante el desmontaje de la tapa
- Reparación y mantenimiento in situ
- Autoaspirante y resistente al funcionamiento en seco
- Garantía del eje

Series IQ

Las bombas de esta serie se caracterizan por su mantenimiento rápido y sencillo, funcionamiento rentable y fácil manipulación, lo que las convierten en la solución ideal para aquellas aplicaciones que requieran la máxima disponibilidad.

La carcasa de la bomba puede desmontarse en pocos pasos, permitiendo así acceder rápida y fácilmente a los elementos de la bomba. Esto facilita las tareas de mantenimiento e inspección sin necesidad de desconectar la bomba de las tuberías o llevarla al taller para su mantenimiento.

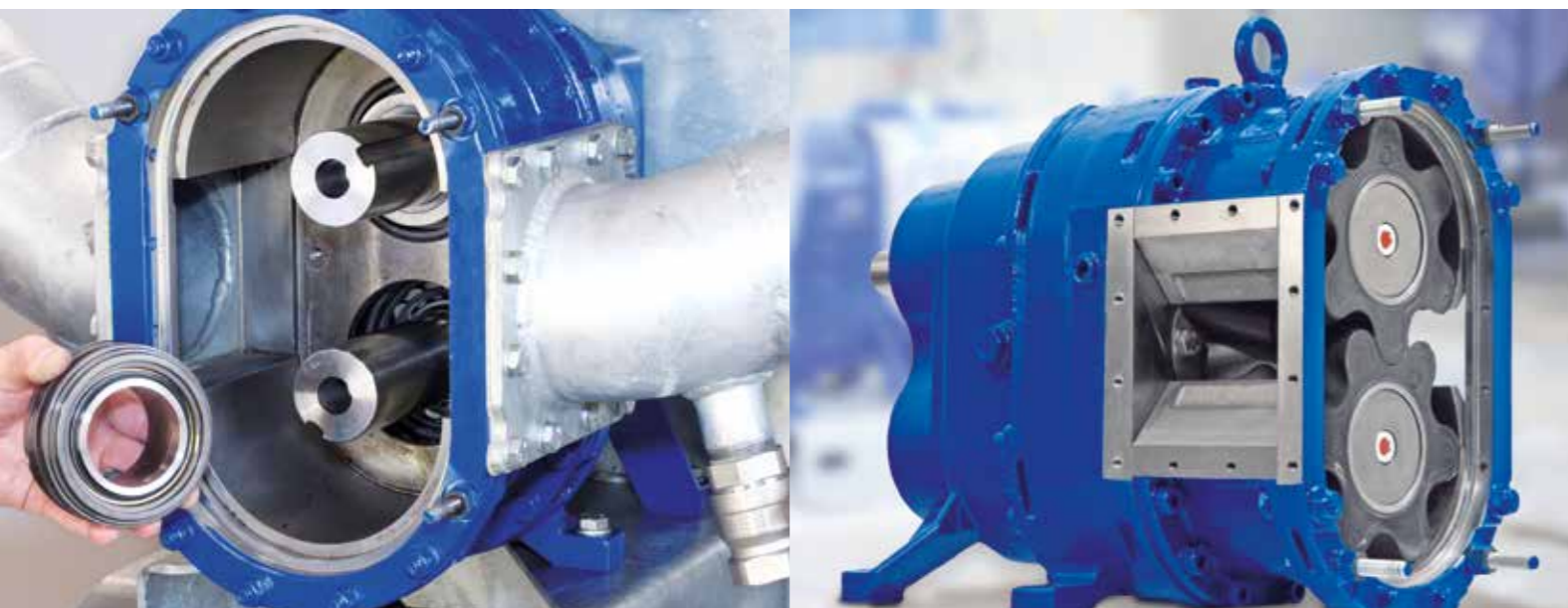
En comparación con las bombas lobulares convencionales, se ha conseguido reducir a la mitad tanto el número de piezas en contacto con el líquido y los recambios así como el tiempo necesario para cambiar las piezas. Los costes de mantenimiento y de los recambios se han reducido en la misma proporción

Gracias a los diferentes conectores, las bombas de las series IQ pueden acoplarse o instalarse fácilmente en una gran variedad de espacios, como camiones cisterna y unidades móviles.



Resumen de las ventajas de las series IQ

- Acceso rápido y sencillo a los elementos de la bomba
- La bomba se mantiene siempre bien atornillada a la tubería durante los trabajos de reparación y mantenimiento
- Protección integrada contra funcionamiento en seco
- Autoaspirante, buena capacidad de aspiración
- Integración más fácil y flexible



Tanto si se trata de modelos estándar como de modelos especiales, siempre se utiliza tecnología punta

Accionamientos

Están disponibles diferentes versiones de motores diésel, hidráulicos y eléctricos, accionados por un motor reductor o un accionamiento por correa más compacto con motor eléctrico articulado. Todas las bombas pueden diseñarse con funciones de control disponibles mediante un variador de frecuencia, que garantizan un funcionamiento perfecto en todo momento.

Tecnología de control

La integración de la tecnología de control permite aumentar de manera significativa el rendimiento y la eficiencia de las bombas lobulares. La presión, el consumo de corriente y, opcionalmente, la velocidad se monitorizan en continuo; las correlaciones generadas entre estas características se combinan de manera inteligente. De este modo, la Performance Control Unit (PCU) registra automáticamente la carga y garantiza que la bomba funciona dentro del rango adecuado realizando actuaciones de control perfectamente definidas.

Diseños especiales

- Bombas multicámara
- Bombas de dos etapas
- Combinación de accionamientos
- Bombas con trituradora integrada

Tecnología de estanqueidad para profesionales

Gracias al diseño patentado de cierre mecánico tipo cartucho, hemos conseguido hacer mucho más fácil el mantenimiento del sistema de sellado de la bomba. No es necesario utilizar herramientas especiales, tan sólo un pequeño extractor del cierre. Ofrece la máxima fiabilidad funcional, pues la unidad ya está completamente premontada y controlada. Los errores de montaje se evitan gracias a su diseño encartuchado. Los cierres encartuchados son parte del equipamiento estándar de las bombas de las series VX e IQ. Están disponibles cierres mecánicos opcionales adaptados a diferentes requisitos, como el doble cierre mecánico. O bien con un anillo de bloque altamente resistente al desgaste y las fibras. Tenemos disponible sistemas de lavado de cierres en toda la gama.

Resumen de las ventajas del cierre encartuchado

- Cambio más rápido y fiable de los cierres mecánicos sin necesidad de retirar la bomba de su ubicación
- Gran disponibilidad y seguridad de funcionamiento
- Cierres mecánicos totalmente comprobados en fábrica

InjectionSystem

Los cuerpos extraños pueden provocar el deterioro de las bombas lobulares convencionales, ya que los bordes de los lóbulos están sometidos a un desgaste excesivo.

Tecnología punta de Vogelsang:

El innovador InjectionSystem permite inyectar directamente los cuerpos extraños en las aberturas de las cámaras de bombeo. De este modo es posible evitar colisiones con los bordes de los lóbulos, aumentar la vida útil de los lóbulos y reducir los costes de funcionamiento. También se ha aumentado la estanqueidad interna de la bomba. Gracias a esto, las bombas lobulares de Vogelsang son más eficaces y presentan una mayor capacidad de aspiración, por lo que consiguen bombear con mayor eficiencia.

Resumen de las ventajas del InjectionSystem

- Eficiencia volumétrica y capacidad de aspiración mejoradas
- Mucho menos sensible a los cuerpos extraños
- Reducción de los costes de funcionamiento y vida útil prolongada*

*La vida útil se prolonga hasta 2,5 veces según pruebas de campo realizadas



Especificaciones técnicas

Tipo	Marathon	Desplazamiento l	Presión máxima			Capacidad máxima*		Velocidad máxima rpm/min ⁻¹	Flexión máxima del eje	
			Q bar	QD bar	Marathon bar	m ³ /h	l/min		Versión - Q mm/bar	Versión - QD mm/bar
Serie VX100										
45		0,29	10			17	290	1000	0,01	
64		0,42	9			25	420	1000	0,02	
90		0,59	7			35	590	1000	0,04	
128		0,84	4			50	840	1000	0,08	
Serie VX136										
70	140 (70/70)	1,27	10	12	16	61	1016	800	0,01	0,002
105	210 (105/105)	1,90	10	12	16	91	1520	800	0,03	0,004
140	280 (140/140)	2,53	8	12	14	121	2024	800	0,05	0,007
210	420 (210/210)	3,80	5	10	12	182	3040	800	0,16	0,016
280		5,06			8	243	4048	800		0,031
420		7,59			6	364	6072	800		0,090
Serie VX186										
92	184 (92/92)	3,56	10		16	128	2136	600	0,01	
130	260 (130/130)	5,03	10	12	16	181	3018	600	0,02	0,003
184	368 (184/184)	7,12	8	12	14	256	4272	600	0,05	0,008
260	520 (260/260)	10,06	5	10	12	362	6036	600	0,12	0,012
368		14,24	3	8		513	8544	600	0,33	0,028
390		15,09	3	7		543	9054	600	0,40	0,028
520		20,12			6	724	12072	600		0,069
736		28,48			3	1025	17088	600		0,191
Serie VX215										
226		15,47	5	8		501	8354	540	0,10	0,010
320		21,88	2,5	7		708	11815	540	0,29	0,026
452		30,94			5	1002	16708	540		0,063
640		43,76			3	1417	23630	540		0,161
Serie VX230										
226		13,45	8	12		436	7263	540	0,05	0,006
320		19,04	5	10		617	10282	540	0,13	0,012
452		26,90			10	872	14526	540		0,029
640		38,08			6	1234	20563	540		0,073
Serie IQ112										
81		1,02	8			55	918	900	0,04	
114		1,44	5			77	1296	900	0,08	

* Caudal teórico máximo. En la práctica, el caudal suele ser menor, en función de la diferencia de presión, viscosidad del medio y montaje de la bomba. Nuestro software de diseño asistido por ordenador nos permite configurar la bomba lobular ideal para su aplicación.

En nuestro servicio de atención al cliente, no dejamos nada al azar

No importa si se trata de la puesta en marcha o de un servicio completo con contrato de mantenimiento o paquetes de piezas de desgaste, siempre podrá contar con nuestros servicios globales de atención personalizados. De este modo, garantizamos un funcionamiento perfecto desde el principio.

Servicios globales para un uso correcto y una larga vida útil

Atención y suministro de la A a la Z

Somos conscientes de que la proximidad con el cliente es esencial para el éxito colectivo, por eso diseñamos nuestros servicios para cubrir sus necesidades de la mejor manera posible. Los centros de servicio de Vogelsang y los socios contractuales de Alemania y de los países con filiales mantienen una relación fluida con los clientes para ofrecer un servicio de atención fiable.

Recibirá exactamente la ayuda que necesite durante todas las fases de nuestro trabajo en común. Todo ello es posible gracias a nuestro personal altamente cualificado: expertos, asesores y técnicos que conocen a la perfección las máquinas de Vogelsang.

Somos previsores

Somos previsores por nuestro propio bien y el primer paso para serlo es contar con una extensa y detallada documentación. Las piezas de repuesto están disponibles en poco tiempo gracias a nuestro elevado grado de integración vertical en la producción. Además, siempre encontrará un socio autorizado en su zona que podrá ayudarle con las reparaciones y la sustitución de piezas desgastadas. El paquete de servicios de Vogelsang completa nuestra gama de ofertas. Tanto si requiere servicios de puesta en marcha, un curso de formación in situ o en las instalaciones de Vogelsang, o bien un kit de mantenimiento con las piezas de desgaste, ponemos a su disposición un programa de atención al cliente hecho a su medida.

LifeGuard: liderazgo a través de la innovación

Las tareas de mantenimiento suelen acarrear un tiempo de inactividad, así como gastos en personal o piezas de repuesto. Por ello, hemos desarrollado un concepto para reducir los tiempos de reparación al mínimo: LifeGuard le garantiza la máxima vida útil de nuestros productos.

La vida útil de una máquina Vogelsang depende de una serie de factores LifeGuard concretos. Nos encargamos de estudiar estos factores y le ofrecemos funciones esenciales para maximizar la productividad y la vida útil de su equipo.

Durante todos estos años de experiencia con estaciones depuradoras, hemos comprobado que, si se combina con las Performance Control Unit o PCU (unidad de control de rendimiento), LifeGuard ofrece los mejores resultados y asegura una vida útil larga y sin problemas para la maquinaria.



Nuestra empresa

Innovación y progreso, estas han sido las premisas que, a lo largo de 80 años, nos han permitido convertirnos en uno de los grupos de ingeniería mecánica con mayor presencia a nivel internacional. Todas las soluciones creadas por nuestra empresa han constituido hitos de la revolución tecnológica. Actualmente, en nuestra empresa desarrollamos, fabricamos y distribuimos máquinas, equipos y sistemas agropecuarios, tanto para pequeñas comunidades municipales como para la gran industria. Gracias a nuestras filiales en el extranjero y centros de asistencia, nuestra empresa goza de un gran reconocimiento a nivel mundial por su tecnología avanzada y sus soluciones fáciles de usar.

Nuestro abanico de ofertas

Ofrecemos las siguientes soluciones para los siguientes sectores:

- Industrias
- Aguas residuales
- Biogás
- Eliminación de desechos en trenes
- Industria agropecuaria

con una amplia gama de productos:

- Bombas lobulares
- Tecnología de trituración
- Distribuidores
- Tecnología de distribución
- Sistemas de alimentación y evacuación
- Soluciones integrales

Además de soluciones para aplicaciones especiales a medida de los clientes.

Nuestros contactos

Puede consultar más información sobre nuestra empresa y nuestro abanico de prestaciones en el sitio web de Internet **vogelsang.info**

Estamos a su entera disposición.

vogelsang.es

Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH

Holthöge 10–14 | 49632 Essen/Oldb., Alemania
Tel. +49 5434 83-0 | Fax. +49 5434 83-10
info@vogelsang-gmbh.com

Vogelsang S.L.

C/ Roger de Llúria 50, 5º
08009 Barcelona
Tel. +34 977 606 733 | Fax. 977 606 733
info@vogelsang.es

EE. UU. vogelsangusa.com | Gran Bretaña vogelsang.co.uk
Francia vogelsang.fr | Italia vogelsang-srl.it
República Checa vogelsang-czech.cz | Polonia vogelsang.pl
Austria vogelsang-austria.at | Rumanía vogelsang.ro
Australia vogelsang.com.au | España vogelsang.es
Dinamarca vogelsang-as.dk | Suecia vogelsang.se
Irlanda vogelsang.ie | Finlandia vogelsang.fi
México vogelsang.mx | Brasil vogelsang.com.br
Malasia vogelsang.com.my | India vogelsangindia.com
China vogelsang.com.cn | Corea del Sur vogelsang.co.kr
Rusia vogelsang.ru | Alemania – Sede oriental
Vogelsang Lutherstadt Eisleben vogelsang-gmbh.com
Vogelsang internacional vogelsang-international.com

La disponibilidad de productos, el aspecto así como las especificaciones y los detalles técnicos están en continuo desarrollo, por lo que no se garantiza la exactitud de las informaciones a este respecto.